

Plenarvortrag Didaktik

Costamagna, Lidia (Perugia)

L'italiano e l'Italia nelle canzoni

Nella didattica di una lingua straniera l'uso della canzone è molto diffuso poiché grazie alla natura di questo testo autentico - che può essere ascoltato, letto e memorizzato per essere cantato - gli studenti vengono introdotti in modo piacevole nella lingua e nella cultura di un paese.

La canzone del resto - più di altre espressioni artistiche - riesce a restituire il sapore e la memoria del periodo socio-culturale di cui è espressione, a suscitare e accrescere l'interesse e la motivazione degli studenti.

Nell'insegnamento della lingua e della cultura italiana la canzone permette di sviluppare competenze legate alla comprensione e alla produzione orale e scritta e di facilitare la memorizzazione di forme lessicali della lingua parlata. Oltre a ciò le canzoni trasmettono in modo piacevole e facilmente fruibile i mutamenti avvenuti nel corso degli anni nella lingua e nella cultura del Paese.

Le canzoni italiane del passato che richiamano i temi dell'unificazione nazionale e dell'amore di Patria sono quelle legate al Risorgimento - riprese negli anni difficili delle guerre (Addio, mia bella, addio) - e sono ancora molto note soprattutto quelle che richiamano la resistenza partigiana (Bella ciao, Fischia il vento).

Negli ultimi anni, è, però, evidente come i temi legati all'unità nazionale, all'idea di Patria e alle paure che si sono insinuate nella società italiana siano entrati in modo incisivo nella produzione musicale dei cantautori italiani. I testi di queste canzoni di cantautori giovani e meno giovani parlano di un'Italia con gli sfregi nel cuore, di povera Patria, di cervelli e di capitali in fuga, della difficoltà di sentirsi italiani, di un paese delle mezze verità, della precarietà del vivere, con richiami e riferimenti al Risorgimento, all'inno nazionale e a chi ha sacrificato la propria vita per una società più giusta. Questi temi introdotti - in alcune canzoni - con espliciti riferimenti alla realtà socio-politica attuale vengono trattati a volte in modo doloroso e pensoso, e altre in modo ironico o dissacrante.

L'analisi dei contenuti e della lingua di questi testi mostra in maniera ancora più evidente come le canzoni siano testi autentici particolarmente adeguati per proporre nuovi elementi culturali e linguistici che arricchiscano e integrino il materiale didattico da proporre in una classe di italiano come lingua straniera.